



19

BARCELONA FESTIVAL OF SONG 2023

28 de Juny a
7 de juliol, 2023

**Curs d' història i
interpretació i ciclo de
concerts de cançó
artística llatinoamericana
i ibèrica.**



barcelonafestivalofsong.com

bfos

BARCELONA[®] FESTIVAL OF SONG

En 2023 el **Barcelona Festival of Song** celebra la seva dinovena edició amb un programa que busca celebrar, reconèixer, preservar i promoure el repertori de cançó artística llatinoamericana i ibèrica en castellà, català i portuguès, els seus creadors i intèrprets.

Des-de la seva fundació el festival s'ha posicionat internacionalment com lloc de trobada, reflexió i intercanvi dels creadors dels dos costats de l'Atlàntic. Amb passar dels anys s'ha anat ampliant en cercles concèntrics, integrant en la seva identitat diferents repertoris i expressions artístiques relacionats culturalment amb Amèrica Llatina i la península Ibèrica.

Així, cada any al currículum estable del **Curs d'Història i interpretació del repertori vocal llatinoamericà i ibèric**, part central del festival, se suma l'estudi d'un aspecte específic, diferent cada any. Com a resultat, en aquests dinou anys hem posat el focus en aspectes tan diversos com la cançó artística en llengües indígenes, la cançó afroamericana, la cançó sefardita, turca, àrab i en un nodrit grup de compositors. L'obra de les dones compositores ha rebut especial atenció.

En 2023 retem homenatge al compositor i pianista **Jordi Sabatés** (1948-1922), amb el recital de piano **Genealogia**, interpretat pel grec **Nikos Stavlas**. El programa, que inclou obres de Sabatés i d'artistes que li van influir, cerca celebrar a aquest talentós músic català que és part important de la història i la família del BFOS.

Recentment, vam ser honorats amb el **Premi Brasil IberoMúsicas** pel nostre compromís constant amb la cançó de cambra Brasileira i els seus compositors. Per a celebrar aquest reconeixement, en 2023 oferim dos recitals de cançó brasilera que inclouen obres

dels segles XIX, XX i XXI, incloent-hi obres de nova creació del compositor paulista **Achille Picchi (1954)**. Per a això comptem amb les actuacions del baríton **Flávio Mello**, artista gentilment cedit per la **Fundação Teatro Municipal do Rio de Janeiro** al Brasil, del tenor **Alberto Pacheco**, professor de la Universidade Nova de Lisboa i del pianista **Anderson Beltrão**.

Enguany renovem el nostre compromís amb la difusió de repertoris poc representats en incloure en la nostra programació el recital de llançament del CD **Muysca**, programa de cançons en llengües indígenes llatinoamericanes que dona continuïtat al projecte **Indigenisme**, el primer CD del qual va ser presentat també en el BFOS. Els creadors del projecte, els colombians **Carolina Plata** i **Luis Gabriel Mesa** són professors del Departament de Música de la Facultat d'Arts de la **Pontifícia Universitat Javeriana** de Colòmbia, institució que patrocina el seu recital.

El recital inaugural l'interpreten la cantant **Patricia Caicedo**, destacada artista i investigadora del repertori i el pianista **Nikos Stavlas**, professor i artista estable del festival. El seu programa se centra en obres de **dones compositores** llatinoamericanes i ibèriques.

Com cada any, comptem amb el suport i participació de la **Biblioteca de Catalunya** i de la **Residència d'investigadors del CSIC** on celebrem classes i concerts. Les dues institucions, part de l'ADN del festival, han estat decisives per al desenvolupament i manteniment d'aquest.

El nostre esdeveniment no tindria sentit sense la presència i participació dels estudiants, cantants lírics i pianistes professionals que arriben cada any des de diverses parts del món per a aprendre la història i interpretació de la cançó en castellà, català i portuguès. Ells són la raó de ser del nostre esdeveniment i factors clau per a la preservació i promoció futura del repertori.

Donem el tret de sortida del Barcelona Festival of Song 2023!

PATRICIA CAICEDO, SOPRANO

La soprano i musicòloga Patrícia Caicedo és una destacada intèrpret i investigadora experta del repertori de cançó artística ibèrica i llatinoamericana. Entre els seus múltiples projectes ha publicat onze llibres, onze CD, nombroses articles acadèmics i un Pòdcast.

És una àvida intèrpret d'aquestes obres, havent actuat arreu del món a més de fundar i dirigir el Barcelona Festival of Song, curs d'estiu i cicle de concerts centrat en l'estudi de la història i interpretació de la cançó artística ibèrica i llatinoamericana en castellà, català i portuguès. Patrícia té un Ph.D. en musicologia per la Universitat Complutense de Madrid i és doctora en Medicina per l'Escola Colombiana de Medicina.

patriciacaicedo.com

NIKOS STAVLAS - PIANISTA

Nascut a Grècia, Nikos va obtenir el seu doctorat en piano sota la supervisió de Keith Potter i Andrew Zolinsky, en la Universitat de Goldsmiths a Londres. La seva tesi doctoral se centra en l'estudi de l'obra Ludwig van, títol que comparteixen un film i una composició del director i compositor argentí Maurici Kagel.

Es va llicenciar en la Universitat de Macedònia i posteriorment va obtenir un Màster de piano en Royal College of Music de Londres on es va graduar amb els màxims honors.

Ha guanyat nombrosos concursos, actuat com a solista amb orquestres a Grècia, UK i Albània.

Ha ofert concerts de música de cambra en importants sales de Grècia, Albània, Itàlia, Espanya, Bèlgica, Alemanya, els Estats Units i el Regne Unit. Regularment estrena obres de compositors contemporanis. Ha enregistrat tres CDs amb Patricia Caicedo i forma part del grup de professors del Barcelona Festival of Song des de 2014.

nikosstavlas.com



EL ALMA EN UN BESO

HELZA CAMEU (BRASIL, 1903-1995)

Saudade (poema Vicente de Carvalho)

BABI DE OLIVEIRA (BRASIL, 1908-1993)

Recomendação

KILZA SETTI, BRASIL, 1932

Poema da tua luz (poema Rossine Camargo
Guarnieri)

PATRICIA CAICEDO (COLOMBIA-CATALUNYA, 1969)

Para vivir (poesía Raúl Gustavo Aguirre)
La mala suerte (poesía Hebe Monges)
Pètals (poesía Carlos Duarte) * Estrena mundial
Potser (poesía Carlos Duarte) * ESTRENA MUNDIAL

ANNA CAZURRA (CATALUNYA, 1965)

Ja no existeix (poesía Carlos Duarte)
El cel (poesía Carlos Duarte)

ALFONSO ESPARZA OTEO (MÉXICO, 1894-1950)

Dime que si
Un viejo amor

MARIA GREVER (MÉXICO, 1885-1951)

Te quiero, dijiste
Tú, tú y tú
Un beso

28 DE JUNY

Biblioteca de Catalunya - 20:30h



MUYSCA

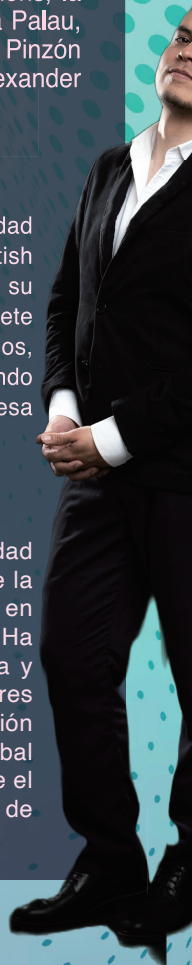
“Muysca” forma part del projecte “Indigenisme, llengües natives i mestissatges en la cançó lírica llatinoamericana”, liderat per Carolina Plata Ballesteros i Luis Gabriel Mesa Martínez. El seu objectiu és la difusió d'obres del corrent indigenista que, durant les primeres dècades del segle XX, va buscar reconèixer el valor de temàtiques indígenes com a fonts poètiques i sonores per a la creació de noves composicions. La seva primera fase va incloure la publicació d'un CD que va compilar cançons indigenistes de Mèxic, Veneçuela, Bolívia, Costa Rica i el Perú, estrenades en el XIII Barcelona Festival of Song (2017). Per a la segona fase i publicació d'un segon CD (Muysca) es va convocar a compositors contemporanis de Colòmbia amb interessos afins al corrent neoindigenista i a Jorge Yopasá, líder indígena de processos culturals del poble Muysca de la localitat de Suba, a Bogotà. Aquesta col·laboració va donar origen a set noves composicions, la majoria d'elles en llengua muysca, dels compositors Carolina Noguera Palau, Yessenia Lozano Ramírez, Victoriano València Rincón i Jorge Humberto Pinzón Malagón. Es van incloure, a més, obres indigenistes dels compositors Alexander Klein (Colòmbia) i Alberto Williams (l'Argentina).

CAROLINA PLATA BALLESTEROS, SOPRANO

Profesora Asociada del Departamento de Música de la Pontificia Universidad Javeriana, Colombia). Doctora en Canto Lírico de la Universidad de British Columbia. Obtuvo su maestría en la Universidad de Saskatchewan y su pregrado en la Pontificia Universidad Javeriana. Su experiencia como intérprete incluye ópera, recital y oratorio en escenarios de Canadá, Estados Unidos, México, República Checa, Perú, España y Colombia. En 2018 lanzó su segundo álbum titulado “Indigenismo”, con el musicólogo y pianista Luis Gabriel Mesa Martínez.

LUIS GABRIEL MESA MARTÍNEZ

Profesor Asociado del Departamento de Música de la Pontificia Universidad Javeriana, Colombia. Es doctor en Historia y Ciencias de la Música de la Universidad de Granada (España), formado como pianista y musicólogo en Macalester College (USA) y en la Universidad de la Sorbona de París. Ha actuado en escenarios de Colombia, Ecuador, Perú, México, España y Estados Unidos, interpretando repertorio latinoamericano y compositores de su ciudad natal (Pasto, Nariño). Fue ganador de la Beca de Investigación Musical del Ministerio de Cultura de Colombia (2015) y del Global Challenges Research Fund del Reino Unido (2020). Desde 2016, dirige el programa de Maestría en Música de la Pontificia Universidad Javeriana de Bogotà.



PROGRAMA

JCanciones Incáicas Op. 57.

- I. Canción de otoño
 - II. Las semillas del cardo
 - III. Al caer la tarde
- Música y poesía: Alberto Williams

Ave María Muysca.

Música: Yessenia Lozano. Poesía: Jorge Yopasá

Ty yc aquybyioa (Canto para dormir).

Música: Carolina Noguera Palau. Poesía: Jorge Yopasá

Muysca

Música: Jorge Humberto Pinzón, Poesía: Anónimo

Ado Caminas?

Música: Jorge Humberto Pinzón, Poesía: Anónimo

Canciones Incaicas Op. 45

- I. Quena
 - II. Yaraví
 - III Vidalita
- Música y poesía: Alberto Williams

Ipa (Piedra), Op. 17

Música: Alexander Klein
Poesía: Vito Apüşhana (Miguel Ángel López)

Kataa ou – outa (Vivir – morir), Op. 33

Música: Alexander Klein
Poesía: Vito Apüşhana (Miguel Ángel López)

Historia de una abeja

- I: Neiatoque Pinze
 - II: Tochua
 - III: Queca Saque
- Música: Victoriano Valencia,
Poesía: Erika Fuentes y Jorge Yopasá.



30 DE JUNY

Biblioteca de Catalunya - 20:30h

CORDÃO DE PRATA

Cançons brasileres



FLÁVIO MELLO, BARÍTONO

Flávio va obtenir el seu mestratge en Ensenyament de Pràctiques Musicals per la Universitat Federal de l'Estat de Rio de Janeiro (UNIRIO)/ el Brasil.

És membre del cor del Theatro Municipal de Rio de Janeiro. El seu repertori inclou Cançons, Òperes i estrenes mundials del Repertori Vocal Brasiler.

És coautor de l'Antologia de la Cançó artística Brasileira publicada per Mundoarts Publicacions en 2022.

ROBERT ROCCO, PIANO

Robert Rocco, pianista i clavecinista, és natiu de l'oest de Pennsilvània, on va començar els seus estudis de piano amb la seva mare als cinc anys. Té títols en interpretació musical de Carnegie Mellon i de la Universitat de Yale, on va obtenir una distinció en solfeig i teoria musical. Estudis posteriors ho van portar al Conservatori Americà en Fontainebleau, així com al Mozarteum de Salzburg, on va obtenir certificats en música de cambra i acompanyament de Lieder alemany.

Actualment és professor de l'Escola d'Arts de la Universitat de Carolina del Nord, també s'exerceix com a pianista acompanyant i instructor de dicció francesa en l'Institut Americà d'Estudis Musicals en Graz, Àustria. És Director de Música a l'Església Baptista de Beck en Winston-Salem. A més, és un àvid ballarí de saló amb assoliments en cha-cha, rumba, foxtrot, bolero i tango argentí.

1 DE JULIOL

Residència d'investigadors - 19h

PROGRAMA

Heitor Villa Lobos (1887-1959)

Cantilena

Nhapôpé

Canção do Poeta

S. P. Lobo:

Quantas vezes eu procuro

Joaquim Manoel da Câmara (1780? - 1840?)

Se queres saber a causa

Januário da Silva Arvelos Filho (1836-1895)

Uma chaga me abriste no peito

Nestas praias de límpidas areias

Brasílio Itiberê da Cunha (1846-1913)

Cordão de Prata

Ernesto Nazareth (1863-1924)

Feitiço não mata

Waldemar Henrique (1905-1995)

Matintaperera

Boi Bumbá

Foi boto, Sinhá

Tamba-tajá

Cobra Grande



CANÇÕES DE AMOR E MORTE

ALBERTO PACHECO, VOZ

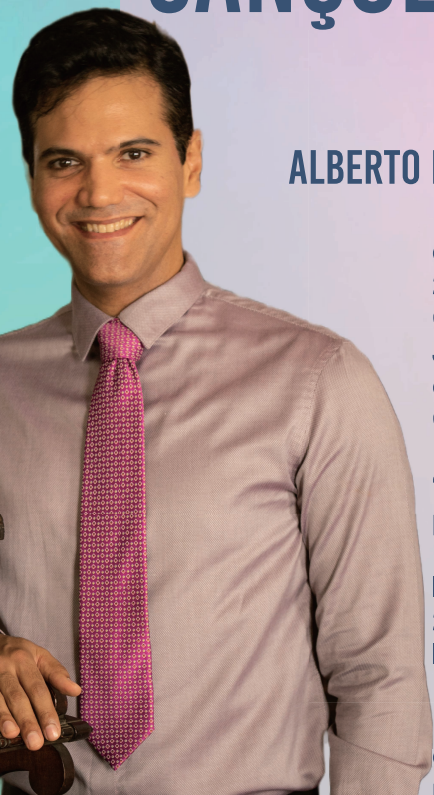
És professor de la Universidade Nova de Lisboa on coordina el Doctorat en Arts Musicals. Entre 2015 i 2022, es va exercir com a Professor de Canto en la UFRJ (Universitat Federal de Rio de Janeiro). Va obtenir el seu doctorat i mestratge en la UNICAMP (Universitat Estadual de Campinas).

És autor de diversos textos com els llibres "Castrati e outros virtuosos" i "Cancioneiro dues periodicos dona Fundação Biblioteca Nacional". Va participar, com a solista, en l'enregistrament de 5 CD al Brasil i Portugal. En 2012, va ser convidat a col·laborar en l'enregistrament del CD *18th century Portuguese Love Songs* del grup anglès L'Avventura London, actuant com a especialista en cant lusità-brasilèr i en pronunciació del portuguès cantat.

ANDERSON BELTRÃO, PIANO

És mestre en Execució Instrumental - Piano per la Universitat Estatal de Campinas - UNICAMP i es va graduar en la Llicenciatura en Música - Piano de la Universitat Federal de Rio de Janeiro - UFRJ.

És docent, instrumentista i investigador, amb èmfasi en la producció musical contemporània, actua també com a pianista acompanyant. Ha obtingut premis en els Llatinoamericà Rosa Mística, Nacional Professor Abrão Calil Net i Menció honorífica en el Nacional Souza Lima. Va participar de festivals com a Val do Cafè, el Brasil-Alemanya, Festival Vila-Llops, II Taller de Piano de la USP i entre altres. Actualment cursa a Lisboa el seu segon màster en ensenyament del piano en l'Institut Politècnic Castelo Branco.



CANÇÕES DE AMOR E MORTE

3 Prelúdios – Cláudio Santoro (1919 - 1989)

Desencanto – Manuel Bandeira (1886 - 1968)

Álbum de Armia, gemidos sobre o túmulo de uma brasileira
textos de José Albano Cordeiro (1818 - ?)

O Sofrimento – Francisco Manoel da Silva (1795 - 1865)

O Raio da lua – Gioacchino Giannini (1817 - 1860)

A Noite silenciosa – Eduardo Medina Ribas (1822-1983)

A Saudade roxa – Adolph Maersch

O Meu amor – Émile Mège

O Sono – Henrique Alves de Mesquita (1830-1906)

A Visão – Demétrio Rivero

A Recordação – José Maurício Nunes Garcia Jr. (1808-1884)

A Morte – Désiré Dorison

O Último gemido – Raphael Coelho Machado (1814-1887)

3 Prelúdios – Cláudio Santoro (1919-1989)

As sem-razões do amor – Carlos Drummond de Andrade

Que fiz eu à natureza?, modinha portuguesa - José Maurício

Canção Perdida – Vianna da Motta & Guerra Junqueiro

Berceuse da onda que leva o pequenino naufrago – Lorenzo
Fernandes (1897-1948) & Cecilia Meireles (1901-1964)

3 Prelúdios – Cláudio Santoro (1919 - 1989)

Necrológio dos desiludidos do amor - Carlos Drummond de
Andrade (1902-1987)

Tríptico [Estreio absoluto]

Achille Picchi (1951) & Mário de Sá Carneiro (1890 - 1916)

I. Primeira canção de declínio

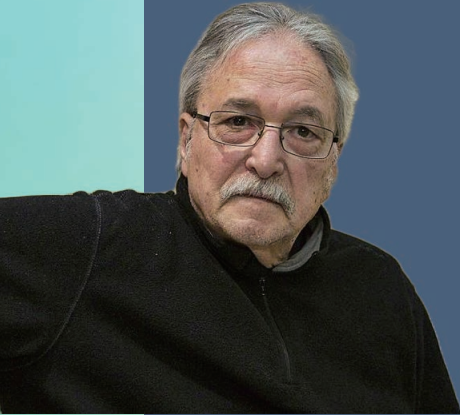
II. Aforismo poético

III. Fim

Canção do viúvo – H. Villa-Lobos (1887-1959) i Carlos Drummond
de Andrade (1902-1987)

3 DE JULIOL
Residência d'investigadors - 19h

GENEALOGIA



El virtuós pianista **Nikos Stavlas** interpreta un programa amb obres de Francis Poulenc, 1899-1963, Frederic Mompou, 1893 - 1987 i Jordi Sabatés, 1948-2022, compositors connectats per una estètica i manera de sentir, constituint una genealogia.

El programa es fa en homenatge al català **Jordi Sabatés**, compositor vinculat al Barcelona Festival of Song que va morir en 2022.

NIKOS STAVLAS, PIANO

Nascut a Grècia, Nikos va obtenir el seu doctorat en piano sota la supervisió de Keith Potter i Andrew Zolinsky, en la Universitat de Goldsmiths a Londres. La seva tesi doctoral se centra en l'estudi de l'obra Ludwig van, títol que comparteixen un film i una composició del director i compositor argentí Maurici Kagel.

Es va llicenciar en la Universitat de Macedònia i posteriorment va obtenir un Màster de piano en Royal College of Music de Londres on es va graduar amb els màxims honors.

Ha guanyat nombrosos concursos, actuat com a solista amb orquestres a Grècia, UK i Albània.

Ha ofert concerts de música de cambra en importants sales de Grècia, Albània, Itàlia, Espanya, Bèlgica, Alemanya, els Estats Units i el Regne Unit. Nikos viu a Londres i forma part del grup de professors del Barcelona Festival of Song des de 2014.

5 DE JULIOL

Biblioteca de Catalunya - 20:30

PROGRAMA

JORDI SABATES, 1948-2022

Portraits

- Eric Satie
- Carles Baudelaire
- Jorge Luis Borges
- Duke Ellington
- Frederic Chopin
- Frederic Mompou

FREDERIC MOMPOU, 1893 - 1987

Scènes d'enfants

- Cris dans la rue
- Jeux sur la plage I: Jeu
- Jeux sur la plage II: Jeu
- Jeux sur la plage III: Jeu
- Jeunes filles au jardin

FRANCIS POULENC, 1899-1963

15 Improvisations

10 improvisations, FP 63 (1932-1934)

- N.1 en si mineur. Presto ritmico
- N.2 en la bémol majeur. Assez animé
- N.3 en si mineur. Presto très sec
- N.4 en la bémol majeur. Presto con fuoco
- N.5 en la mineur. Modéré mais sans lenteur
- N.6 en si bémol majeur. A toute vitesse
- N.7 en ut majeur. Modéré sans lenteur
- N.8 en la mineur. Presto (très sec et ironique)
- N.9 en ré majeur. Presto possible (très sec et très net)
- N.10 en fa majeur, "Éloge des gammes". Modéré, sans trainer

2 Improvisations, FP 113 (1941)

- N.11 en sol mineur. Assez animé
- N.12 en mi bémol majeur, "Hommage à Schubert".
Mouvement de Valse

2 Improvisations, FP 170 (1958)

- No.13 en la mineur. Allegretto comodo
- No.14 en ré bémol majeur.
Allegretto

Improvisation, FP 176 (1959)

- No.15 en ut mineur, "Hommage à Édith Piaf". Très vite

NIKOS STAVLAS, PIANO





UN MÓN DE CANÇONS

Els concerts finals del Barcelona Festival of Song són els més emocionants, en ells els participants del **Curs d'història i interpretació del repertori vocal llatinoamericà i ibèric**, tots cantants professionals, interpreten les cançons que van treballar durant el curs i comparteixen amb el públic la passió que els motiva a viatjar fins a Barcelona per a aprendre la nostra música.

Des de la seva fundació en 2005, el festival ha rebut a centenars de cantants de tot el món que arriben a Barcelona motivats pel desig d'aprendre el repertori de cançó artística en castellà, català i portuguès. Quan tornen als seus països es converteixen en ambaixadors de la nostra música, interpretant-la arreu del món.

Els concerts finals se celebren en espais emblemàtics de la ciutat, llocs plens d'història i de bellesa.

Acompanya'ns el **6 de juliol a la Residència d' Investigadors** i el **7 de juliol** en la preciosa **Sala de Llevant de la Biblioteca de Catalunya**, per a escoltar aquests talentosos cantants interpretant algunes de les cançons més belles del repertori vocal ibèric i llatinoamericà, tot un regal per als sentits!

6 DE JULIOL

Residència d'Investigadors - 19h



LA ALEGRÍA DE CANTAR

CONCERT DE CLOENDA

ELS PARTICIPANTS DEL BFOS 2023

Mia Robles, soprano
Ana Soto Rey, soprano
Paula Corbin Swalin, soprano
Emily Truckenbrod, soprano
Karigan Wann, soprano
Noelle Carey, soprano
Robert Rocco, soprano

7 DE JULIOL

Biblioteca de Catalunya - 20:30h

28 DE JUNY - 20:30H

EL ALMA EN UN BESO

Cançons de dones compositores

Patricia Caicedo, soprano

Nikos Stavlas, piano

Sala de Llevant, Biblioteca de Catalunya
C/Hospital 56, Barcelona

30 DE JUNY - 20:30H

INDIGENISMO - MUYSKA

Cançons en llengües indígenes

Carolina Plata, soprano

Luis Gabriel Mesa, piano

Sala de Llevant, Biblioteca de Catalunya
C/Hospital 56, Barcelona

1 DE JULIOL - 19H

CORDÃO DE PRATA

Cançons brasileres

Flávio Mello, barítono

Robert Rocco, piano

Residència d'Investigadors
C/Hospital 64, Barcelona

**ENTRADA LLIURE
TAQUILLA INVERSA**

3 DE JULIOL - 19H

O CORAÇÃO

Cançons brasileres

Alberto Pacheco, tenor

Anderson Beltrão, piano

Residència d'Investigadors
C/Hospital 64, Barcelona

5 DE JULIOL - 20:30H

GENEALOGIA

Homenaje a Jordi Sabatés

Nikos Stavlas, piano

Sala de Llevant, Biblioteca de Catalunya
C/Hospital 56, Barcelona

6 DE JULIOL - 19H

UN MÓN DE CANÇONS

Participants del BFOS 2023

Residència D'Investigadors
C/Hospital 64, Barcelona

7 DE JULIOL - 20:30H

LA ALEGRÍA DE CANTAR

Concert de cloenda

Participants del BFOS 2023

Sala de Llevant, Biblioteca de Catalunya
C/Hospital 56, Barcelona

ORGANITZA:



COL.LABORAN:



RESIDÈNCIA
D'INVESTIGADORS

Taller
DE MÚSICS



barcelonafestivalofsong.com